



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Dossier suivi par: CARRILHO CARDOSO Patrick
Tel: 247 85512
Email: patrick.carrilhocardoso@ms.etat.lu

REÇU
Par Aff Christian, 08:54, 10/11/2020

Monsieur le Ministre
aux Relations avec le Parlement
Service central de législation
5, rue Plaetis
L-2338 Luxembourg

Luxembourg, le 9 novembre 2020

Réf. : 834xc69a2

Concerne: question parlementaire n° 2905 du 25 septembre 2020 de Madame la Députée Françoise Hetto-Gasch

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir en annexe la réponse commune de Madame la Ministre de l'Intérieur, de Madame la Ministre de la Culture, de Monsieur le Ministre des Sports et de la soussignée à la question parlementaire n° 2905 du 25 septembre 2020 de Madame la Députée Françoise Hetto-Gasch concernant les "Manifestations organisées par les associations dans le cadre de la pandémie du coronavirus".

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.



Paulette Lenert
Ministre de la Santé





Äntwert vun der Madame Gesondheetsministesch, der Madame Inneministesch, der Madame Kulturministesch an dem Här Sportsminister op d'parlamentaresch Fro n°2905 vun der honorabeler Deputéiert Françoise Hetto-Gaasch zum Sujet "Organisatioun vun Evenementer vun de Veräiner am Kontext vun der Pandemie vum Covid-19"

D'Äntwerten op d'Froen déi vun der honorabeler Deputéiert gestallt gi sinn, entstinn aus dem Artikel 2 vum ofgeännerte Gesetz vum 17. Juli 2020, dat Mesure géint d'Pandemie vum Covid-19 ageféiert huet. D'Regierung huet och iwwer d'Mesurë kommunizéiert, mat Explicatiounen an och Recommendatiounen vun der Direktioun vun der Santé déi um Site www.sante.public.lu accessibel sinn:

- *Recommandations sanitaires temporaires de la Direction de la santé à l'attention des restaurants, bars et cafés dans le cadre de la crise sanitaire liée au Covid-19.*
- *Recommandations sanitaires temporaires de la Direction de la santé à l'attention des établissements offrant des activités sportives et des activités de bien-être de type wellness.*

De Sportsministère huet des Recommendatiounen, déi an Zesummenaarbecht mat der Gesondheetsdirektioun ausgeschafft goufen, un d'Sportsfédératioun verschéckt mat der Opfuederung dës och un hir affiliéiert Veräiner weiderzeginn. An dësem Dokument gi net nëmmen d'Sportsaktivitéite selwer thematiséiert, mee och alles wat ronderëm sou eng Manifestatioun ze beuechten ass, wéi z.B. d'Bedreiwe vun enger Buvette oder d'Benotze vu Vestiairen an Duschen.

Des Recommendatiounen sinn och um Internetsite vum Sportsministère ze fannen.

Wat d'Kulturzentren ugeet, sou huet de Kulturministère op sengem Internetsite ënnert anerem folgend Recommendatiounen publizéiert, déi an Zesummenaarbecht mat der Direktioun vun der Santé ausgeschafft goufen. Des Recommendatiounen sinn och um Site www.sante.public.lu disponibel:

- *Recommandations sanitaires temporaires de la direction de la santé à l'attention des gestionnaires de cinémas, salles de spectacles, théâtres et salles de concerts et de la reprise des activités artistiques dans le cadre de la crise sanitaire liée au Covid-19 :*
https://mc.gouvernement.lu/fr/dossiers/2020/Coronavirus_recommandations_sanitaires_culture.html

An deem Dokument gëtt, niewent de Recommendatiounen fir de Kulturbetrieb, och op déi bestoend sanitär Regelen a Recommendatiounen fir Restauranten, Bistrotten a Caféeën innerhalb vun de Kulturhaiser opmierksam gemaach.

Doriwwer eraus sinn zënter dem Ufank vun der Pandemie regelméisseg Recommendatiounen per Circulaire un d'Gemenge verschéckt ginn. Den Inneministère huet eng Hotline an eng Email- Adress installéiert fir op all Zort vu Froen ze äntwerten. De 17. Juli 2020 sinn all d'Buergermeeschteren a Buergermeeschterinnen iwwer d'Circulaire n°3884 informéiert ginn, dass e Kontaktpunkt speziell fir si bei der Inspection sanitaire ageriicht ginn ass, wou all Froen am Zesummenhang mat der Pandemie kënnen gestallt ginn.

Souwuel déi Gewielten wéi och d'Personal vun de Gemengen hu regelméisseg op déi Offer zrëckgegraff an hunn ënner anerem och Erklärungen kritt zu de Froen déi vun der Deputéiert gestallt ginn.



Ënner "lieu de restauration occasionnelle" sinn alleguerten déi Plazen ze verstoen, déi nët zum HORECA Secteur gehéieren a wou deemno fir Persounen am Kader vun enger Niewenaktivitéit (activité accessoire) lessen zur Verfügung gestallt oder verkaf gëtt. Ënner anerem ass d'Notioun vun "lieu de restauration officielle" am iwwerschaafte COVID-Gesetz, wat säit dem 30. Oktober 2020 a Kraaft ass, duerch d'Notioun vun "activités de restauration et de débit de boissons" ersat ginn. Et ass vun do un nët méi méiglech, lessen an/oder Gedränk am Kader vun enger Niewenaktivitéit unzebidden. Dat heescht konkret, dass des Aktivitéit exklusiv dem HORECA Secteur virbehalen ass. Dat heescht och dass d'Buvetten bei Sportsaktivitéiten zou musse sinn.

Et ass gesetzlech net virgesinn, dass Vestiairen an Duschen tëschent zwou Aktivitéite vu verschiddene Veräiner musse gebotzt ginn.

Ze präzisieren bleift dann nach, dass souwuel d'Gemengen ewéi och Sportsfederatiounen per Circulaire iwwert déi nei Bestëmmungen, déi de 29. Oktober vun der Chamber gestëmmt gi sinn an den 30. Oktober a Kraaft getrueden sinn, nach deeselwechten Dag, informéiert gi sinn.

Och huet de Sportsminister de 29. Oktober an enger Pressekonferenz all Detailer zu de neie Mesuren am Sport erkläert.

Vill Sportsfederatiounen hunn zousätzlech hir eegen a sportspezifesch Sécherheetskoncepter ausgeschafft, déi méi wäit kënnen goe wéi et gesetzlech virgesinn ass. Och ass et de Gemenge fräigestallt, als Propriétaire, de Notzer méi restriktiv Mesurë fir d'Benotze vun hire Sportsinfrastrukturen ze imposéieren wéi de Législateur et virgesinn huet.